12-41/2009

Výtlačok číslo	: 1
Počet listov	: 6
Počet príloh	: 1/2
Z toho utajovaných	: 0

DODATOK č.1
č. KaVSÚ -2-282/2009
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ SLUŽBY
číslo: PSB - 127/2008

uzatvorenej medzi :

Objednávateľom : **Slovenská republika Ministerstvo obrany SR**
Posádková správa budov Trebišov
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

a

Poskytovateľom : **EURO-REAL s.r.o.**
N. Osloboditeľov 77
071 01 MICHALOVCE

Týmto dodatkom sa mení :

1. Článok I. Zmluvné strany sa v celom rozsahu nahrádza textom:

Objednávateľ : **Slovenská republika Ministerstvo obrany SR**
Sekcia majetku a infraštruktúry
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
Štatutárny zástupca : **Ing. Jozef Sieklik - generálny riaditeľ**

Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných v zastúpení : **Posádková správa budov Michalovce**
PhDr. Juraj Rosocháč - riaditeľ PSB Michalovce

Kontaktná adresa : **Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**
Posádková správa budov Michalovce
Užhorodská 1
071 01 Michalovce
vo veciach technických za PSB Michalovce : **z. Dana Repková**
Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**
číslo účtu : **7000171928/8180**
IČO : **30845572**

ďalej len „ objednávateľ "

a

Poskytovateľ : **EURO-REAL s.r.o.**
N. Osloboditeľov 77
071 01 MICHALOVCE
zastúpený : **Mária Čuchráčová - konateľka**

Posádková správa budov MICHALOVCE

Bankové spojenie	:	**TATRA BANKA Michalovce**
číslo účtu	:	**2620746830/1100**
IČO	:	**36 571 822**
IČ DPH	:	**SK 2021731437**
Zapísaný	:	V obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, Vložka číslo : 14076/V

ďalej len „ poskytovateľ "

uzatvárajú v súlade so zákonom č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a noviel zmluvu o poskytnutí služby (ďalej len „zmluva").

2. Článok II. Predmet zmluvy bod 1.

sa text

„Na základe tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje, že pre objednávateľa poskytne službu „Upratovanie vnútorných priestorov v posádke Trebišov", v objeme a spôsobom ustanoveným v tejto zmluve."

nahrádza textom

„Na základe tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje, že pre objednávateľa poskytne službu „Upratovanie vnútorných priestorov v správe PSB Michalovce oddelenie prevádzky a údržby Trebišov", v objeme a spôsobom ustanoveným v tejto zmluve."

3. Článok III. Cena bod 1.

sa text

„Kalkulácia ceny vychádza z jednotkovej ceny ponuky jednotlivých úkonov poskytovanej služby, ktorá je prílohou tejto zmluvy a celkového množstva vykonaných úkonov v objeme za celé obdobie upratovania od 01.01.2009 do 31.03.2009. V kalkulovanej cene nie sú zahrnuté náklady na energie, vodné a stočné bezprostredne súvisiace s poskytnutím služby, ktoré hradí objednávateľ"

nahrádza textom

„Kalkulácia ceny vychádza z jednotkovej ceny ponuky jednotlivých úkonov poskytovanej služby, ktorá je prílohou tejto zmluvy a celkového množstva vykonaných úkonov v objeme za celé obdobie upratovania od 01.01.2009 do 30.6.2009. V kalkulovanej cene nie sú zahrnuté náklady na energie, vodné a stočné bezprostredne súvisiace s poskytnutím služby, ktoré hradí objednávateľ."

4. Článok III. Cena bod 2.

sa text

„Poskytovateľ dodrží maximálnu stanovenú cenu za upratovacie a čistiace služby v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a jeho vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z. z.

Cena bola stanovená takto:

Cena celkom bez DPH	**:**	**32 905,57 EUR (991 313,07 Sk)**
Výška DPH pri sadzbe 19%	**:**	**6 252,06 EUR (188 349,48 Sk)**
Cena celkom s DPH	**:**	**39 157,62 EUR(1 179 662,56 Sk)**

Konverzný kurz 1 EUR =30,1260 Sk "

dopĺňa a mení takto:

„ Poskytovateľ dodrží maximálnu stanovenú cenu za upratovacie a čistiace služby v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách a jeho vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z. z.

Cena bola stanovená na obdobie od 1.1.2009 do 31.3.2009 takto:

Cena celkom bez DPH	:	**32 905,57 EUR (991 313,07 Sk)**
Výška DPH pri sadzbe 19%	:	**6 252,06 EUR (188 349,48 Sk)**
Cena celkom s DPH	:	**39 157,62 EUR(1 179 662,56 Sk)**

a na obdobie od 1.4.2009 do 30.6.2009 takto:

Cena celkom bez DPH	:	**29 997,51 EUR (903 704,99 Sk)**
Výška DPH pri sadzbe 19%	:	**5 699,53 EUR (171 704,04 Sk)**
Cena celkom s DPH	:	**35 697,04 EUR (1 075 409,03 Sk)**

Slovom Tridsaťpäťtisícšesťstodeväťdesiatsedemeur 04/100
(Jedenmiliónsedemdesiatpäťtisícštyristodeväťslovenskýchkorún 03/100)
Konverzný kurz 1 EUR =30,1260 Sk "

5 .Článok IV. Termín plnenia bod 1.
sa text

„Termín plnenia zákazky na poskytnutie služby poskytovateľom v zmysle tejto zmluvy je **od 01.01.2009 do 31.03.2009 s možnosťou predĺženia.**"

mení a dopĺňa na text

„Termín plnenia zákazky na poskytnutie služby poskytovateľom v zmysle tejto zmluvy je **od 01.01.2009 do 30.6.2009.** Platnosť zmluvy končí posledný pracovný deň v mesiaci ukončenia verejnej súťaže „ Vnútorné upratovanie a čistenie budov vo vojenských objektoch a zariadeniach v pôsobnosti Posádkovej správy budov Michalovce" uverejnenej vo Vestníku ÚVO č. 20/2009 pod značkou 00640-MSS"

6. Článok VI. Podmienky poskytnutia služby a povinnosti poskytovateľa bod 1.

dopĺňa sa text:

„ Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať upratovacie služby v období od 1.4.2009 do 30.6.2009 v nasledovnom rozsahu:

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie
1	2	3	4	5	6	7,00
						stĺpec 3x6
1.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet	9446,04	m²	denne	61	576 208,44
2.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet v zdravotníckom zariadení	226,9	m²	denne	61	13 840,90
3.	Umývanie sociálnych zariadení					
	a) pisoáre	109	ks	denne	61	6 649,00
	b) misy	193	ks	denne	61	11 773,00

	c) umývadla	179	ks	denne	61	10 919,00
	d) sprchovacie boxy	98	ks	denne	61	5 978,00
4.	Umývanie sociálnych zariadení v zdravotníckom zariadení					
	a) pisoáre	1	ks	denne	61	61,00
	b) misy	6	ks	denne	61	366,00
	c) umývadla	7	ks	denne	61	427,00
	d) sprchovacie boxy	4	ks	denne	61	244,00
5.	Umývanie keramických obkladov	2545,28	m²	1x za týždeň	12	30 543,36
6.	Umývanie keramických obkladov v zdravotníckom zariadení	98,5	m²	1x za týždeň	12	1 182,00
7.	Vysýpanie košov	301,0	ks	denne	61	18 361,00
8.	Doplnenie toaletného papiera do WC	227,0	ks	denne	61	13 847,00
9.	Doplnenie toaletného mydla k umývadlám	196,0	ks	1x za týždeň	12	2 352,00
10.	Doplnenie tuhých WC blokov – osviežovačov do WC	195,0	ks	1x za týždeň	12	2 340,00
11.	Doplnenie papierových utierok k umývadlám	175,0	ks	denne	61	10 675,00
12.	Vysávanie kobercov	3583,20	m²	1x za týždeň	12	42 998,40
13.	Vyklepanie rohožiek	167,0	ks	1x za týždeň	12	2 004,00
14.	Utieranie prachu z drevených časti nábytku, stolných lámp, telefónov a počítačov	1 871,63	m²	1x za týždeň	6	11 229,78
15.	Umývanie zábradlia na schodištiach	272,77	m	1x za týždeň	6	1 636,62
16.	Umývanie parapetných dosiek	970,69	m	1x za týždeň	12	11 648,28
17.	Leštenie podláh z PVC	2 483,36	m²	1x za týždeň	3	7 450,08
18.	Leštenie podláh a schodísk z keramickej dlažby	5389,65	m²	1x za týždeň	3	16 168,95

Poisťovňa správa budov MICHALOVCE

19.	Čistenie parkiet	1 337,0	m²	1x za týždeň	6	8 022,00
20.	Vysýpanie vonkajších popolníkov	13,0	ks	1x za týždeň	12	156,00
21.	Čistenie radiátorov	777,02	m²	1x za mesiac	3	2 331,06
22.	Čistenie žalúzií	1 478,7	m²	1x za mesiac	3	4 436,10
23.	Čistenie a leštenie zrkadiel, obrazov, sklenených časti nábytku a dverí	729,45	m²	1x za mesiac	3	2 188,35
24.	Umývanie a leštenie drevených časti nábytku, dverí a zárubní	3055,23	m²	1x za mesiac	3	9 165,69

7. Článok VI. Podmienky poskytnutia služby a povinnosti poskytovateľa bod 6 19
sa text

„Poskytovateľ sa zaväzuje, že do 15 dní od podpisu zmluvy uzavrie zmluvu o prenájme priestorov určených ako šatňa a sklad materiálu so SAMaV Košice a následne zmluvu o poskytnutí energií s PSB Trebišov pre uvedené prenajaté priestory."

mení a dopĺňa

„Poskytovateľ sa zaväzuje, že do 15 dní od podpisu zmluvy uzavrie zmluvu o prenájme priestorov určených ako šatňa a sklad materiálu so SAMaV Košice a následne zmluvu o poskytnutí energií s PSB Michalovce pre uvedené prenajaté priestory."

8. Článok VIII. Preberací protokol bod 1
sa text

„Prevzatie služby alebo jej časti bude vykonávané mesačne po jeho uplynutí do 5. dňa nasledujúceho mesiaca. Kontrolu poskytnutia služby podľa cenového rozpočtu vykonajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán (za PSB z. Monika STANKOVÁ) a potvrdia podpisom v písomnom preberacom protokole. V prípade, že služba bude vykazovať vady a zjavné nedorobky, objednávateľ je oprávnený rozhodnúť sa, či predmet služby prevezme a do záverečného protokolu popíše tieto vady a nedorobky spolu s lehotou, v rámci ktorej sa ich poskytovateľ zaväzuje odstrániť, alebo sa rozhodne nepodpísať preberací protokol – v tom prípade sa s poskytovateľom dohodne na predĺžení lehoty na odovzdanie služby a podpísanie preberacieho protokolu."

mení a dopĺňa

„Prevzatie služby alebo jej časti bude vykonávané mesačne po jeho uplynutí do 5. dňa nasledujúceho mesiaca. Kontrolu poskytnutia služby podľa cenového rozpočtu vykonajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán (za PSB z. Dana Repková) a potvrdia podpisom v písomnom preberacom protokole. V prípade, že služba bude vykazovať vady a zjavné nedorobky, objednávateľ je oprávnený rozhodnúť sa, či predmet služby prevezme a do záverečného protokolu popíše tieto vady a nedorobky spolu s lehotou, v rámci ktorej sa ich poskytovateľ zaväzuje odstrániť, alebo sa rozhodne nepodpísať preberací protokol – v tom

Pozádkové úrady MICHALOVCE

prípade sa s poskytovateľom dohodne na predĺžení lehoty na odovzdanie služby a podpísanie preberacieho protokolu."

9. Článok IX. Platobné a fakturačné podmienky bod 3

sa text

„Faktúra (originál + kópia) bude doručená na adresu užívateľa:
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Posádková správa budov Trebišov, ulica kpt. Nálepku 1,075 01 Trebišov"

nahrádza textom

„Faktúra (originál + kópia) bude doručená na adresu užívateľa:
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Posádková správa budov Michalovce, Užhorodská 1,071 01 Michalovce"

10. Dopĺňa sa :

Príloha č. 1a – Cenový rozpočet na poskytnutie služby „Upratovanie vnútorných priestorov v správe PSB Michalovce oddelenie prevádzky a údržby Trebišov" na obdobie od 01.04.2009 do 30.06.2009 – počet listov: 2

V Michalovciach , dňa 20.3.2009 V Bratislave, dňa: 31.3.2009

Za poskytovateľa : Za objednávateľa :

EURO - REAL s.r.o.
N.Osloboditeľov 77
071 01 MICHALOVCE
IČO: 36571822

.....
Mária ČUCHRAČOVÁ
konateľka spoločnosti

.....
Ing. Jozef SIEKLIK –
generálny riaditeľ SEMaI

Posádková správa budov MICHALOVCE

Príloha č. 1a

Cenový rozpočet na poskytnutie služby "Upratovanie vnút. priestorov v správe PSB Michalovce oddlenie správy a údržby Trebišov" od 01.04.2009 do 30.06.2009

P.č.	Služba	Rozloha celkom za budovy	Merná jednotka	Periodicita vykonávanej služby	Počet úkonov za obdobie	Počet merných jednotiek za obdobie	Predpokladaná jednotková cena bez DPH za službu v EUR	Predpokladaná cena spolu v EUR bez DPH	DPH v EUR	Predpokladaná cena spolu v EUR s DPH
1	2	3	4	5	6	7,00	8	9	10	11
						stĺpec 3x6		stĺpec 7x8	stĺpec 9x0,19	stĺpec 9+10
1.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet	9 446,04	m²	denne	61	576 208,44	0,03	**17 286,25**	**3 284,39**	**20 570,64**
2.	Umývanie podláh a schodísk z PVC, keramickej dlažby a parkiet v zdravotníckom zariadení	226,9	m²	denne	61	13 840,90	0,03	**415,23**	**78,89**	**494,12**
3.	Umývanie sociálnych zariadení									
	a) pisoáre	109	ks	denne	61	6 649,00	0,01	**66,49**	**12,63**	**79,12**
	b) misy	193	ks	denne	61	11 773,00	0,01	**117,73**	**22,37**	**140,10**
	c) umývadla	179	ks	denne	61	10 919,00	0,01	**109,19**	**20,75**	**129,94**
	d) sprchovacie boxy	98	ks	denne	61	5 978,00	0,01	**59,78**	**11,36**	**71,14**
4.	Umývanie sociálnych zariadení v zdravotníckom zariadení									
	a) pisoáre	1	ks	denne	61	61,00	0,01	**0,61**	**0,12**	**0,73**
	b) misy	6	ks	denne	61	366,00	0,01	**3,66**	**0,70**	**4,36**
	c) umývadla	7	ks	denne	61	427,00	0,01	**4,27**	**0,81**	**5,08**
	d) sprchovacie boxy	4	ks	denne	61	244,00	0,01	**2,44**	**0,46**	**2,90**
5.	Umývanie keramických obkladov	2 545,28	m²	1x za týždeň	12	30 543,36	0,05	**1 527,17**	**290,16**	**1 817,33**
6.	Umývanie keramických obkladov v zdravotníckom zariadení	98,5	m²	1x za týždeň	12	1 182,00	0,03	**35,46**	**6,74**	**42,20**
7.	Vysýpanie košov	301,0	ks	denne	61	18 361,00	0,01	**183,61**	**34,89**	**218,50**
8.	Doplnenie toaletného papiera do WC	227,0	ks	denne	61	13 847,00	0,15	**2 077,05**	**394,64**	**2 471,69**

Poštárová správa budov MICHALOVCE

9.	Doplnenie toaletného mydla k umývadlám	196,0	ks	1x za týždeň	12	2 352,00	0,17	**399,84**	**75,97**	**475,81**
10.	Doplnenie tuhých WC blokov – osviežovačov do WC	195,0	ks	1x za týždeň	12	2 340,00	0,27	**631,80**	**120,04**	**751,84**
11.	Doplnenie papierových utierok k umývadlám	175,0	ks	denne	61	10 675,00	0,17	**1 814,75**	**344,80**	**2 159,55**
12.	Vysávanie kobercov	3 583,2	m²	1x za týždeň	12	42 998,40	0,06	**2 579,90**	**490,18**	**3 070,09**
13.	Vyklepanie rohožiek	167,0	ks	1x za týždeň	12	2 004,00	0,02	**40,08**	**7,62**	**47,70**
14.	Utieranie prachu z drevených časti nábytku, stolných lámp, telefónov a počítačov	1 871,63	m²	1x za 2 týždne	6	11 229,78	0,02	**224,60**	**42,67**	**267,27**
15.	Umývanie zábradlia na schodištiach	272,77	m	1x za 2 týždne	6	1 636,62	0,07	**114,56**	**21,77**	**136,33**
16.	Umývanie parapetných dosiek	970,69	m	1 x za týždeň	12	11 648,28	0,03	**349,45**	**66,40**	**415,84**
17.	Leštenie podláh z PVC	2 483,36	m²	1x za mesiac	3	7 450,08	0,03	**223,50**	**42,47**	**265,97**
18.	Leštenie podláh a schodísk z keramickej dlažby	5 389,65	m²	1x za mesiac	3	16 168,95	0,03	**485,07**	**92,16**	**577,23**
19.	Čistenie parkiet	1 337,0	m²	1x za 2 týždne	6	8 022,00	0,01	**80,22**	**15,24**	**95,46**
20.	Vysýpanie vonkajších popolníkov	13,0	ks	1x za týždeň	12	156,00	0,13	**20,28**	**3,85**	**24,13**
21.	Čistenie radiátorov	777,02	m²	1 x za mesiac	3	2 331,06	0,10	**233,11**	**44,29**	**277,40**
22.	Čistenie žalúzií	1 478,70	m²	1x za mesiac	3	4 436,10	0,10	**443,61**	**84,29**	**527,90**
23.	Čistenie a leštenie zrkadiel, obrazov, sklenených časti nábytku a dverí	729,45	m²	1x za mesiac	3	2 188,35	0,13	**284,49**	**54,05**	**338,54**
24.	Umývanie a leštenie drevených časti nábytku, dverí a zárubní	3 055,23	m²	1x za mesiac	3	9 165,69	0,02	**183,31**	**34,83**	**218,14**
Spolu								**29 997,51**	**5 699,53**	**35 697,03**

Poskytovateľ správy domov MICHALOVCE

EURO - REAL s.r.o.
Nám. sloboditeľov 77
071 01 MICHALOVCE
IČO : 36571822

DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojím podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom.

Jedná sa o zmluvu: ...PSB-MI-127.../2008/2009

Ing. Jana Sventeková
SAPaÚ Trenčín